



## Генеральная Ассамблея

Шестдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
21 December 2009  
Russian  
Original: English

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 4-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 7 октября 2009 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Маурер ..... (Швейцария)

*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-жа Маклерг

### Содержание

Пункт 136 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов  
Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 129 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые  
ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Пункт 140 повестки дня: Доклад о деятельности Управления служб  
внутреннего надзора

Пункт 141 повестки дня: Обзор осуществления резолюций 48/218 В, 54/244 и  
59/272 Генеральной Ассамблеи

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за  
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после  
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната  
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета  
документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт 136 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (продолжение)**  
(A/C.5/64/L.2)

*Проект резолюции A/C.5/64/L.2: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: просьбы на основании статьи 19 Устава*

1. *Проект резолюции A/C.5/64/L.2 принимается.*

2. **Г-н Комба** (Центральноафриканская Республика) выражает благодарность Комитету по взносам и Пятому комитету за рассмотрение и удовлетворение просьбы его страны о применении изъятия, предусмотренного статьей 19 Устава, что дает ей возможность сохранить свое право голоса в Генеральной Ассамблее до конца шестидесяти четвертой сессии.

**Пункт 129 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров** (A/64/5/Add.5, A/64/98 и A/64/469)

3. **Г-н Ванкер** (Председатель Комитета по ревизионным операциям), представляя доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за год, закончившийся 31 декабря 2008 года (A/64/5/Add.5), говорит, что Комиссия вынесла по этим ведомостям заключение ревизоров с оговорками, в котором отражена ее обеспокоенность тем, что не было представлено достаточно убедительных гарантий достоверности некоторой части расходов, произведенных через партнеров-исполнителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций под делам беженцев (УВКБ). В результате Комиссия была не в состоянии представить гарантий полноты, точности и достоверности этих расходов.

4. По состоянию на 29 июня 2009 года, УВКБ получило акты ревизии от своих партнеров-исполнителей, касающиеся лишь 50,5 процента от общей суммы расходов, понесенных через таких партнеров до конца 2008 года. Даже в тех актах ревизии, которые были получены, содержатся заключения ревизоров с оговорками в отношении расходов на сумму 29,5 млн. долл. США. Кроме того, все еще не под-

готовлены 10 процентов актов ревизии за 2005 год, 14 процентов актов ревизии за 2006 год и 17 процентов актов ревизии за 2007 год. В рамках своей фидуциарной ответственности соответствующие должностные лица должны решить эту проблему в целях защиты интересов доноров, бенефициаров и Организации.

5. Вынесенные Комиссией заключения ревизоров с оговорками сопровождаются тремя замечаниями по существу. Первое замечание относится к оценке стоимости имущества длительного пользования как к одной из проблем, выявленных ранее. Несмотря на достижение определенного прогресса, сохранение недостатков поставило под угрозу обеспечение точности данных, заявленных в качестве суммы активов УВКБ. Второе замечание относится к тому, что УВКБ, как также упоминалось ранее, необходимо изыскать источники финансирования для покрытия расходов на выполнение финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, особенно с учетом его зависимости от добровольных взносов. В рамках третьего замечания поднимается новый вопрос, вызывающий обеспокоенность: степень точности инвентарной описи расходуемого имущества УВКБ и неспособность отразить эту инвентарную опись в финансовых ведомостях, как это требуется в соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций.

6. Отметив, что в связи с финансовыми ведомостями за 2008 год возникает еще больше вопросов, вызывающих обеспокоенность, чем в связи с подобными ведомостями за 2007 год, Комиссия выразила надежду на повышение осведомленности государств-членов о выявленных ею трудностях и на преодоление тенденции к вынесению измененных заключений ревизоров. Вынесение заключений ревизоров с оговорками и замечаниями по существу свидетельствует о плохом положении дел с контролем в УВКБ. Комиссия надеется на то, что в будущем она сможет убедиться в решительной приверженности УВКБ благому управлению.

7. Представляя доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2006–2007 годов, по состоянию на 31 марта 2009 года (A/64/98), он говорит, что, несмотря на то, что число рекомендаций, вынесенных в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, сократилось на 22 процента по сравнению с двухго-

личным периодом 2004–2005 годов, показатель выполнения рекомендаций не вырос. Показатель выполнения рекомендаций в полном объеме снизился с 52 процентов в 2007 году до 47 процентов в 2009 году. Хотя Комиссия и не смогла найти какого-либо убедительного объяснения этому, она выявила некоторые возможные причины и содействует внедрению передовой практики в целях повышения показателей выполнения рекомендаций.

8. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Консультативный комитет разделяет озабоченность Комиссии ревизоров в отношении того, что партнеры-исполнители УВКБ не смогли представить акты ревизии, являющиеся одним из важных элементов механизма внутреннего контроля. Признавая, что УВКБ часто приходится работать в трудных условиях, Консультативный комитет настоятельно призывает его рассмотреть вопросы, поднятые Комиссией. Консультативный комитет приветствует намерение Комиссии контролировать усилия УВКБ по внедрению Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и подготовить документ о требованиях, предъявляемых к переходу на эти стандарты. Отмечая сокращение показателей выполнения рекомендаций Комиссии, Консультативный комитет настоятельно призывает заинтересованные организации к улучшению положения в этой области.

9. **Г-н Эльхаг** (Судан), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что замечания и рекомендации надзорных органов, имеющие исключительно важное значение для улучшения работы Организации, должны выполняться в полном объеме и своевременно. В этой связи Группа разделяет мнение Консультативного комитета о том, что УВКБ необходимо определить способы выполнения рекомендаций Комиссии по таким вопросам, как пособия по медицинскому страхованию после выхода в отставку, внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе, управление людскими ресурсами и проектами, управление наличными средствами и имуществом и рассмотрение случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества, и что оно должно решить проблему, связанную с неполучением актов ревизии от партнеров-исполнителей.

10. Организация должна удвоить свои усилия в целях выполнения рекомендаций Комиссии, создать

специальный механизм последующей деятельности для этой цели и укрепить межучрежденческую координацию для осуществления рекомендаций, касающихся более чем одной организации, а также не допускать рассмотрения рекомендаций лишь путем изучения внешних проявлений проблемы.

11. Группа призывает Комиссию проявлять осторожность, когда дело касается оценки последствий рекомендаций Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде и рекомендаций в рамках проекта общеорганизационного планирования ресурсов для работы Организации, поскольку еще не принято межправительственного решения о методах их осуществления.

12. **Г-н Росбрант** (Швеция), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии и бывшей югославской Республики Македония; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, — Албании, Черногории и Сербии, — а также Армении, Республики Молдова и Украины, выражает обеспокоенность в отношении выводов Комиссии о деятельности фондов добровольных взносов, находящихся в ведении УВКБ, и в связи со снижением показателей осуществления рекомендаций Комиссии в целом. Хотя причины невыполнения этих рекомендаций могут быть различными, Комиссия указала на особенности, характерные для более чем одного органа Организации Объединенных Наций, которые могли бы быть рассмотрены на основе межотраслевого подхода, и на тенденцию к решению проблем на основе рассмотрения их внешних проявлений и конкретной ситуации. Эти проблемы часто носят структурный характер, и их необходимо решать более систематически. Серьезную обеспокоенность вызывает также вероятность того, что большинство организаций, в которых Комиссия провела проверку, не смогут в полном объеме внедрить МСУГС в установленные сроки — до 1 января 2010 года. Комиссии необходимо по-прежнему осуществлять контроль за процессом внедрения МСУГС.

13. **Г-жа Мерритт** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что эффективный надзор, такой как выполняемый Комиссией, может только улучшить деятельность Организации благодаря тому, что будут вновь использованы возмещенные средства, будет положен конец неэффективной практике и будут

привлечены к ответственности виновные должностные лица. Что касается выводов Комиссии в отношении УВКБ, то, хотя делегация ее страны с удовлетворением отмечает существенное увеличение донорской помощи, предоставляемой этому органу, она обеспокоена тем, что Комиссия вынесла заключение с оговорками по его финансовым ведомостям за 2008 год, и хотела бы знать, какие меры по исправлению положения будут приняты. Она хотела бы также, чтобы УВКБ представило обновленную информацию о ходе внедрения МСУГС. Что касается оценки, высказанной Комиссией в отношении показателей осуществления ее рекомендаций, то делегация страны оратора не увидела каких-либо вопиющих примеров невыполнения рекомендаций, однако она интересуется, что государства-члены могут сделать для того, чтобы содействовать улучшению положения.

**Пункт 140 повестки дня: Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора (A/64/326 (Part I) и Corr.1 и Add.1 и 2)**

**Пункт 141 повестки дня: Обзор осуществления резолюций 48/218 В, 54/244 и 59/272 Генеральной Ассамблеи (A/64/288)**

14. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), представляя ежегодный доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) (A/64/326 (Part I) и Corr.1 и Add.1) и указывая на то, что деятельность по надзору за операциями по поддержанию мира будет освещена во второй части доклада, которая будет представлена для рассмотрения на возобновленной части шестьдесят четвертой сессии, говорит, что УСВН вынесло 1941 рекомендацию по совершенствованию системы внутреннего контроля и механизмов подотчетности, а также повышению организационной эффективности и действенности в рамках 390 докладов за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года.

15. В ходе выполнения задач УСВН в отчетный период стало ясно, что Организации необходимо разработать систему отчетности, в рамках которой определялась бы ответственность руководителей за внутренний контроль и за обеспечение последовательного и систематического устранения факторов риска. Обеспечение планирования работы в УСВН на основе оценки факторов риска не умаляет необ-

ходимости для руководящих сотрудников Организации проводить свои собственные оценки риска.

16. Гласность имеет жизненно важное значение для внедрения культуры ответственности и подотчетности — а значит, и доверия, — как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей. Соответственно, в целях укрепления гласности и обеспечения понимания его работы УСВН опубликовало на своем веб-сайте пособия, разработанные и обновляемые всеми тремя его подразделениями, и добилося прогресса в осуществлении своих внутренних программ по контролю за качеством. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/272 постановила, что доклады УСВН должны представляться непосредственно Генеральной Ассамблее и что первоначальные варианты докладов УСВН, которые не представляются Генеральной Ассамблее, должны предоставляться в распоряжение любого государства-члена по его просьбе.

17. **Г-жа Толани** (Директор, Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления), представляя записку Генерального секретаря о докладе о деятельности УСВН (A/64/326 (Part I)/Add.2), говорит, что эта записка была составлена таким образом, чтобы обеспечить уточнение данных и представление дополнительной информации по ряду вопросов, поднятых в докладе УСВН, включая выявленные факторы риска и вынесенные рекомендации. Секретариат полностью привержен своевременному выполнению рекомендаций УСВН в полном объеме, что способствует повышению эффективности и результативности работы Организации.

18. **Г-н Уокер** (Председатель Независимого консультативного комитета по ревизии), представляя доклад Независимого консультативного комитета по ревизии (НККР) о его деятельности за период с 1 августа 2008 года по 31 июля 2009 года (A/64/288), говорит, что данный доклад является первым докладом, охватывающим полные 12 месяцев деятельности НККР. Хотя члены НККР работают на условиях неполного рабочего дня, все его члены принимали участие во всех заседаниях этого органа. Действуя строго в рамках своих полномочий, НККР издал 7 докладов, в которых содержатся 29 рекомендаций, единогласно принятых в каждом конкретном случае. Комитет будет продолжать следить за их осуществлением; 13 рекомендаций уже

выполнены, и еще 13 находятся в процессе выполнения.

19. Следует отметить ряд событий, которые должны произойти в 2010 году: в июле истекает невозобновляемый пятилетний срок полномочий заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора; в декабре истекает первый трехлетний срок полномочий трех членов НККР; и НККР должен подготовиться к обзору своего круга ведения, намеченному к проведению на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

20. В приложении к докладу содержатся замечания, комментарии и рекомендации НККР по вопросам эффективности, результативности и последствий ревизионной деятельности и выполнения других надзорных функций Управления служб внутреннего надзора. Чтобы собрать информацию для целей проведения обзора УСВН, НККР провел обследование среди 191 выборочного старшего сотрудника, а также опросил 19 старших руководителей. Хотя доля сотрудников, представивших ответы — 45 процентов, — является недостаточной для обеспечения статистической надежности данных, она все же выше доли ответивших на предыдущие обследования в Организации. В рамках своего подхода НККР признает, что решения Генеральной Ассамблеи имеют первостепенное значение и что ни один из комментариев, ни одно из замечаний и ни одна из рекомендаций, содержащихся в приложении к докладу, не подразумевает необходимости изменения существующих нормоустановительных решений, касающихся УСВН.

21. На основе своих исследований НККР пришел к выводу, что руководители, как представляется, считают УСВН скорее внешним, а не внутренним органом надзора, полагают, что в планах работы УСВН не отражаются приоритетные задачи программ, по которым проводится проверка, а также придерживаются мнения, что их собственные замечания не находят адекватного отражения в выводах и рекомендациях УСВН. Соответственно, в интересах обеспечения более четкого определения роли УСВН Комитет стремится к тому, чтобы определить оперативную независимость этого органа в терминах, которые имели бы практическое значение и соответствовали бы общепризнанным международным стандартам. Рабочие отношения между УСВН и руководителями должны быть конструктивными, но не должны приводить к лишению УСВН соот-

ветствующей степени реальной и предполагаемой оперативной независимости от руководителей.

22. Оперативная независимость означает предоставление УСВН свободы действий в том, что касается определения содержания своих собственных планов работы и своих окончательных докладов, запрашивания достаточных ресурсов для своей работы, подбора своего персонала, выполнения своих функций без вмешательства извне и при содействии всех соответствующих сторон, а также поддержания непосредственной связи с Генеральной Ассамблеей и Генеральным секретарем по вопросам, имеющим важное значение для самого УСВН или для Организации. Принятие хартии внутреннего надзора, включающей все применимые решения, стратегии и процедуры, касающиеся деятельности УСВН, приведет к улучшению понимания заинтересованными сторонами роли, полномочий, ответственности и порядка отчетности этого органа.

23. Поднятые и рассмотренные НККР вопросы включали своевременность докладов УСВН, число вынесенных рекомендаций и высокую долю вакантных должностей. Следует напомнить, что в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии (A/63/737) НККР поднял вопрос о доле вакантных должностей в УСВН и что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/287 просила Секретариат о скорейшем заполнении этих должностей. Хотя ситуация улучшилась, должности уровня директоров остаются вакантными.

24. Хотя нормоустановительные решения, касающиеся обеспечения гласности и облегчения доступа государств-членов к докладам органов внутреннего надзора, соответствуют образцам передовой практики, следует подумать над тем, как распространяются такие доклады и какие последствия будет иметь их дальнейшее распространение, например в сети Интернет, для усиления роли УСВН в качестве органа внутреннего надзора. В связи с этим НККР рекомендует официально оформить и включить в хартию внутреннего надзора процедуру издания докладов и принятия заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора по своему усмотрению решения о внесении в доклады изменений или приостановлении их издания.

25. **Г-н Эльхаг** (Судан), выступая от имени Группы 77 и Китая, вновь заявляет о том, что Группа поддерживает оперативную независимость УСВН,

и подтверждает, что функции внутренних и внешних механизмов контроля являются отдельными и различными. Группа высоко оценивает инициативу УСВН по обеспечению регулярной координации с другими надзорными органами Организации Объединенных Наций, включая Комиссию ревизоров и Объединенную инспекционную группу, в целях избежания дублирования в их работе и сведения к минимуму пробелов в охвате, а также усилия Управления по улучшению стратегий, процессов и методологий надзора. Оратор вновь подчеркивает важное значение найма достаточно квалифицированного персонала и достижения цели справедливого географического распределения.

26. Группа обеспокоена тем, что некоторые рекомендации УСВН противоречат решениям Генеральной Ассамблеи, и примет последующие меры для обсуждения конкретных вопросов с соответствующими должностными лицами. Она обеспокоена также снижением показателей осуществления рекомендаций УСВН и числом рекомендаций — особенно рекомендаций, относящихся к категории особо важных, — в связи с которыми не было принято каких-либо мер реагирования в отчетный период. Для всех департаментов и подразделений крайне важно в полной мере сотрудничать с УСВН и выполнять его рекомендации. Управление, со своей стороны, должно тесно взаимодействовать с Секретариатом в целях урегулирования разногласий до вынесения вопросов на рассмотрение в Пятом комитете. Соглашаясь с выводами в отношении надзора, содержащимися в докладе УСВН (A/64/326 (Part I)), он говорит, что Группа надеется на дальнейшее обсуждение выводов в отношении Генерального плана капитального ремонта.

27. Что касается ежегодного доклада НККР (A/64/288), то Группа ожидает также подробного обсуждения в рамках неофициальных консультаций предложений по повышению эффективности и результативности надзорной деятельности УСВН на основе проведения обзора функций и процедур отчетности Управления.

28. **Г-н Росбрант** (Швеция), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии и бывшей югославской Республики Македония; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации — Албании, Черногории и Сербии; — а также Армении, Молдовы и Украины; и, кроме того, Лихтенштейна по вопросу о докладе УСВН

(A/64/326 (Part I) и Add.1), говорит, что, хотя он высоко оценивает подход на основе рассмотрения факторов риска, который применяется УСВН при подготовке своего плана работы, руководители несут основную ответственность за оценку организационных рисков и управление ими. Он приветствует усилия УСВН в целях упрощения своего типового порядка действий и обновления своих руководящих пособий для приведения их в соответствие с международными стандартами. С удовлетворением отмечая позитивные тенденции в осуществлении рекомендаций УСВН, он подчеркивает важное значение их полного выполнения. Оратор приветствует тесную координацию между УСВН, Объединенной инспекционной группой и Комиссией ревизоров, поскольку она позволяет этим органам избежать дублирования в деятельности по надзору и обсуждать вопросы, представляющие взаимный интерес.

29. Что касается приложения к докладу НККР (A/64/288) относительно УСВН, то Европейский союз надеется на дальнейшее обсуждение замечаний Независимого консультативного комитета по ревизии и рекомендаций по оценке и обзору функций и процедур отчетности УСВН исходя из цели, заключающейся в обеспечении эффективной и результативной деятельности в области внутреннего надзора.

30. **Г-н Маклей** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии и Канады, говорит, что УСВН имеет центральное значение для управления структурами Организации Объединенных Наций и обеспечения подотчетности в ней, предоставляя гарантии государствам-членам относительно того, что ресурсы используются эффективно и результативно. Делегации этих трех стран приветствовали инициативы УСВН, направленные на укрепление внутренних процедур, в первую очередь принятие планов работы на основе оценки рисков в целях сосредоточения внимания на мероприятиях, сопряженных с высокой степенью риска. В отсутствие системы внутреннего контроля, однако, УСВН следует изменить свой подход на основе оценки рисков в целях обеспечения учета в нем последствий внедрения руководством контрольных механизмов, как это предусмотрено в пункте 9(b) доклада НККР (A/64/288). Не предвосхищая результатов осуществляемых в настоящее время организационных изменений в рамках УСВН, оратор надеется на получение в установленном порядке оценки экспери-

ментального проекта по структурной перестройке Следственного отдела.

31. Оратор высоко оценивает все рекомендации Независимого консультативного комитета по ревизии в отношении УСВН, в том числе рекомендации относительно четкого определения оперативной независимости; обеспечения участия руководителей и сотрудников по программам на этапах до и после подготовки планов ревизионной работы для обеспечения всестороннего учета программных приоритетов до завершения подготовки планов; а также принятия хартии внутреннего надзора для УСВН.

32. **Г-н Мелроуз** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что УСВН, создание которого явилось одним из наиболее важных результатов управленческих реформ, предпринятых за предыдущие 25 лет, будет по-прежнему играть важную роль в укреплении подотчетности и повышении эффективности Организации Объединенных Наций. Он благодарит УСВН за выявление в своих рекомендациях возможностей экономии и сбережения на основе повышения эффективности средств на сумму около 49 млн. долл. США и призывает Генерального секретаря принять меры в целях практической реализации еще не достигнутой экономии средств. Оперативная независимость и наличие ресурсов в достаточном объеме имеют решающее значение для обеспечения возможности УСВН выполнять свои основные функции без какого-либо воздействия со стороны контролируемых органов или должностных лиц.

33. В ежегодном докладе УСВН (A/64/326 (Part I) и Согл.1 и Add.1) отражены результаты обширной работы в областях внутренней ревизии, контроля, проверки, оценки и расследования. Вызывают разочарование, однако, частые упоминания Комиссией ревизоров и другими органами о неспособности УСВН выполнять свои планы ревизий в установленные сроки. Поскольку одной из основных причин этого, как представляется, является большое число вакантных должностей ревизоров, оратор просит представить обновленную информацию об усилиях УСВН в целях решения этой проблемы.

34. Замечания Генерального секретаря о ежегодном докладе (A/64/326 (Part I)/Add.2) представляются всеобъемлющими и продуманными. Тем не менее делегация его страны обеспокоена их то оправдательным, то враждебным тоном, и она настоя-

тельно призывает обе стороны к установлению более тесных отношений сотрудничества.

35. Переходя к докладу НККР за август 2008 года — июль 2009 года (A/64/288), оратор приветствует содержащиеся в нем рекомендации относительно оперативной независимости УСВН и порядок рассмотрения Управлением замечаний руководства в докладах о ревизии.

36. Полный доступ к докладам УСВН, предоставленный государствам-членам в соответствии с резолюцией 59/272 Генеральной Ассамблеи, способствовал укреплению принципов независимого и транспарентного внутреннего надзора на основе предоставления государствам-членам возможности более эффективно реализовывать свою фидуциарную ответственность за надзор за деятельностью Организации. Оратор надеется на обсуждение вопросов, поднятых НККР, и вопроса о том, как сохранить и повысить уже достигнутый уровень гласности.

37. Оратор огорчен тем, что должности в УСВН на уровне Д-2 остаются незаполненными, и он призывает Генерального секретаря работать совместно с УСВН в целях их заполнения в кратчайшие сроки.

38. **Г-н Сиал** (Пакистан), говорит, что его страна придает большое значение функциям Организации в области внутреннего и внешнего надзора с учетом значительных сумм, выплачиваемых государствами-членами в ее регулярный бюджет и бюджет операций по поддержанию мира.

39. Порядок назначения сотрудников УСВН установлен в пункте 19 резолюции 54/244. В качестве главного административного должностного лица Генеральный секретарь должен постоянно решать вопросы найма и назначения всех сотрудников Организации Объединенных Наций. Однако в силу специализированного характера УСВН деятельность этого Управления может быть связана с процессом отбора персонала, хотя за Генеральным секретарем должна сохраняться роль высшей инстанции.

40. В своих прошлых резолюциях по УСВН Генеральная Ассамблея четко установила оперативную независимость этого Управления, которое остается в подчинении Генерального секретаря в соответствии со статьей 97 Устава. Принятие решений о порядке применения положений этих резолюций и Ус-

тава является сугубо внутренним вопросом, который должен решаться на основе взаимодействия Генерального секретаря с заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора. Любые дополнительные предложения, поступающие от Пятого комитета в этой связи, представляют собой попытку вмешательства на микроуровне.

41. Комитету следует провести обзор процедуры отчетности Управления в целях обеспечения ее ясности и последовательности, поскольку резолюция 59/272 Генеральной Ассамблеи не дает четкого представления о том, должно ли УСВН представлять свои доклады непосредственно Генеральной Ассамблее или же Генеральному секретарю для передачи на рассмотрение Ассамблеи. По мнению делегации его страны, все доклады в окончательном виде должны представляться Генеральной Ассамблее в целях обеспечения гласности. Все остальные доклады должны оставаться для внутреннего пользования, поскольку разрешение доступа к ним означало бы вмешательство в дела Секретариата. Принимая к сведению информацию о совершенствовании системы выполнения рекомендаций Управления, содержащуюся в докладе УСВН (A/64/326 (Part I) и Corr.1 и Add.1), он просит Генерального секретаря представить обновленную информацию о создании механизма последующей деятельности.

42. Хотя для эффективного выполнения своих надзорных функций УСВН необходим достаточный объем ресурсов, это не должно обеспечиваться за счет других видов деятельности и все усилия должны быть направлены на экономное использование ресурсов.

43. Вызывает большую озабоченность то, что Организация, бюджет которой исчисляется миллиардами долларов, по-прежнему не имеет механизма подотчетности. Совершенно независимо от функции внутреннего надзора должна быть создана система в целях обеспечения подотчетности руководителей программ.

44. Наконец, оратор призывает УСВН в будущем строго соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи относительно формата и необходимых элементов докладов.

45. **Г-н Лим** (Сингапур) говорит, что следует по-прежнему проводить четкое различие между внутренними и внешними надзорными органами, которые работают на взаимодополняющей основе.

В свете увеличения объема и сложности мероприятий Организации Объединенных Наций, в частности в области поддержания мира, а также с учетом необходимости избежания нарушений, имевших место в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие», возникла потребность в ужесточении контроля и надзора. УСВН сыграло важную роль в улучшении показателей работы. В соответствии с новой системой отправления правосудия в Организации Объединенных Наций вводится подотчетность всех подразделений Организации, в том числе самого УСВН. В этой связи Управление должно проводить свои расследования на основе обеспечения справедливости и гласности. Хотя некоторые разногласия между УСВН и руководством являются неизбежными, обе стороны должны прилагать усилия, совместно с государствами-членами, в целях налаживания гармоничных рабочих отношений на благо Организации.

46. Переходя к докладу НККР (A/64/288), оратор выражает обеспокоенность по поводу низких показателей выполнения рекомендаций органов надзора Организации Объединенных Наций. Принимая к сведению заверения Департамента по вопросам управления в том, что показатели выполнения рекомендаций повысятся до конца года, он подчеркивает важное значение уделения приоритетного внимания тем рекомендациям, которые бы наилучшим образом содействовали осуществлению деятельности.

47. Оратор говорит, что он с интересом ожидает подробного рассмотрения рекомендаций Независимого консультативного комитета по ревизии о том, как гарантировать независимость УСВН, в том числе на основе хартии внутреннего надзора. Достойна внимания рекомендация НККР, согласно которой замечания старших руководителей по докладам УСВН должны включаться в доклады в качестве приложения к ним, с тем чтобы эти доклады могли восприниматься как беспристрастные и точные. Хотя ни одна система, столь большая и сложная, как система Организации Объединенных Наций, не может быть совершенной, необходимо сделать все возможное для закрепления культуры отчетности, гласности и доверия. Внутренние органы надзора играют важную роль в этом начинании.

48. **Г-н Прохоров** (Российская Федерация) говорит, что с учетом усложнения мандатов Организации Объединенных Наций требуется надежная сис-



тема подотчетности и благого управления. Внутренние органы надзора являются неотъемлемой частью этой системы, которая гарантирует выполнение решений государств-членов надлежащим образом. В этой связи в ходе обсуждений в Комитете делегация его страны будет уделять особое внимание вопросу о степени выполнения рекомендаций органов внутреннего надзора, а также вопросу об отношениях между Секретариатом и внутренними органами надзора. Было бы также важно обеспечить достижение консенсуса по вопросу об определении оперативной независимости.

49. Оратор полагает, что решения Комитета относительно внутреннего надзора не повлекут за собой значительного увеличения потребностей в ресурсах. Для этого важно избегать дублирования существующих функций надзора.

50. **Г-н Гюрбер** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна по вопросу о приложении к докладу НККР (A/64/288), говорит, что необходимо продолжать работу по укреплению УСВН в целях сокращения рисков в рамках Организации и обеспечения более эффективного и результативного осуществления мандатов. Функции Управления можно укрепить путем уточнения его мандата, в частности в рамках рекомендованной НККР хартии внутреннего надзора. Большинство других подразделений Организации Объединенных Наций уже успешно применяют такие хартии. Независимый консультативный комитет по ревизии очень успешно использовал передовой международный опыт разъяснения смысла и содержания понятия «оперативная независимость», которая является необходимым условием надлежащего внутреннего надзора.

51. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/218 В подтвердила различие между функциями внутреннего и внешнего надзора — различие, которое стало размытым для УСВН, как показывает нынешняя практика, в соответствии с которой доклады УСВН представляются государствам-членам по их просьбе. К сожалению, такие доклады появляются в сети Интернет еще до того, как руководство получает возможность отреагировать на их содержание, что создает трудности для выполнения УСВН своей роли, заключающейся в оказании Генеральному секретарю помощи в выполнении его обязанностей по внутреннему надзору. Поэтому оратор согласен с мнением НККР о том, что необ-

ходимо разъяснить порядок издания докладов УСВН. Как бы то ни было, ни при каких обстоятельствах нельзя допускать какого-либо оспаривания принципа гласности или ущемления прерогативы заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора в том, что касается доведения докладов надзорных органов до сведения Генеральной Ассамблеи, если заместитель сочтет это необходимым.

52. Наконец, делегация его страны обеспокоена отсутствием ощутимого прогресса в заполнении вакантных должностей в УСВН, в том числе на уровне директоров, несмотря на ясные указания Генеральной Ассамблеи.

53. **Г-н Уокер** (Председатель Независимого консультативного комитета по ревизии) говорит, что он ответит на вопросы, касающиеся доклада НККР (A/64/288), в ходе неофициальных консультаций.

*Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.*